

TV-A

TV Adapter



Bedienungsanleitung

bernafon[®]
Your hearing · Our passion

Einführung

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zur Verwendung und Pflege Ihres neuen TV-A Adapters. Lesen Sie sie sorgfältig durch, auch den Abschnitt zu den Warnhinweisen. Sie hilft Ihnen, das Gerät optimal zu nutzen.

Wenn Sie weitere Fragen zum Gebrauch oder zur Pflege haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Dieses Produkt ist hergestellt mit der Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Marken der Dolby Laboratories.

Verwendungszweck

Der TV-A wird eingesetzt, um den Ton von einem Fernseher oder einem anderen elektronischen Audiogerät kabellos an Bernafon Hörgeräte mit 2,4 GHz Technology zu übertragen.

Der TV-A kann von Kindern (ab einem Alter von 36 Monaten) und Erwachsenen in Verbindung mit ihren Hörgeräten verwendet werden.

Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	7
TV-A Übersicht	8
Installation	10
Platzierung	11
Verbinden des TV-A mit dem Stromnetz	12
Verbinden des TV-A mit dem Fernseher	14
Verbindung über TOSLINK	16
Verbindung über RCA	18
Verbindung über Miniklinke	20
Verbindung über SCART	22
Pairing des TV-A mit den Hörgeräten	24
Übertragung des Fernsehtons starten	26
Übertragung des Fernsehtons stoppen	27
Lautstärke am Hörgerät regeln	28
Übertragung des Fernsehtons mit der Hörgeräte-Fernbedienung starten	30
Übertragung des Fernsehtons mit der Fernbedienung stoppen	31

Lautstärkeregelung mit der Fernbedienung (RC-A)	32
Stummschalten mit der Fernbedienung (RC-A)	33
Übertragung des Fernsehtons mit der Bernafon EasyControl-A App starten	34
Übertragung des Fernsehtons mit der Bernafon EasyControl-A App stoppen	35
Regelung der Lautstärke mit der Bernafon EasyControl-A App	36
Stummschalten mit der Bernafon EasyControl-A App	37
Mehrere Nutzer	38
Hörgeräte/Verbindungen entfernen	39
Reinigung und Pflege	40
Warnhinweise	41
Technische Daten	44
Internationale Garantie	51

Packungsinhalt

Im Lieferumfang des TV-A Adapters sind folgende Teile enthalten:



TV-A



Netzteil



RCA-Kabel



TOSLINK-Kabel



SCART-Adapter



Miniklinken-Adapter



Diese Anleitung

TV-A Übersicht

Modus	 Energie- anzeige	 TV- Anzeige
TV-A eingeschaltet, keine Hörgeräte verbunden		
Pairing abgeschlossen (30 Sekunden Dauerlicht)		
TV-A eingeschaltet, keine Übertragung		
RCA-Kabel angeschlossen, Signal wird übertragen		
TOSLINK-Kabel angeschlossen, Signal wird übertragen (digital)		
TOSLINK-Kabel angeschlossen, Signalübertragung ungültig*		
Fehlermeldung**		

 Kein Licht

 Blinken

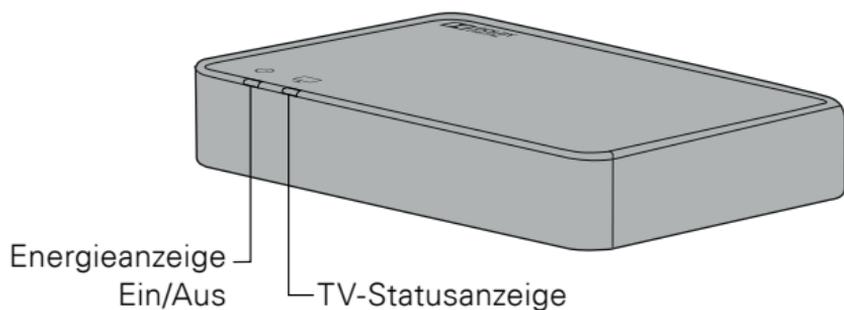
 Pulsieren

 Konstant

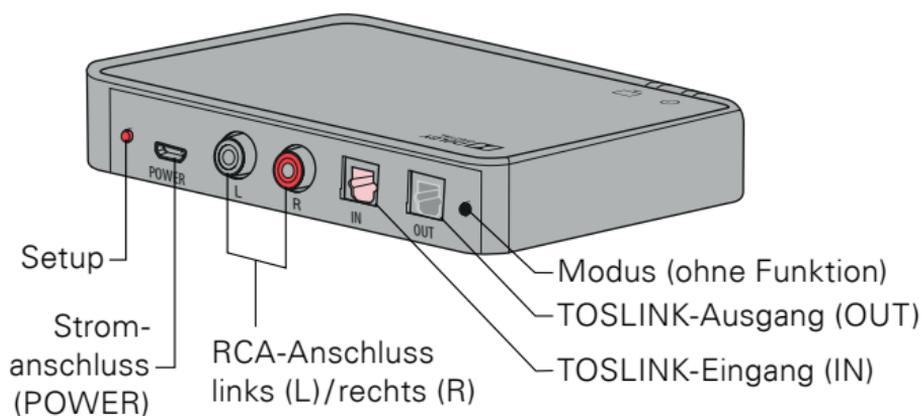
* Probieren Sie einen anderen Eingang.

** Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker.

Vorderansicht



Rückansicht



Installation

Erste Inbetriebnahme des TV-A

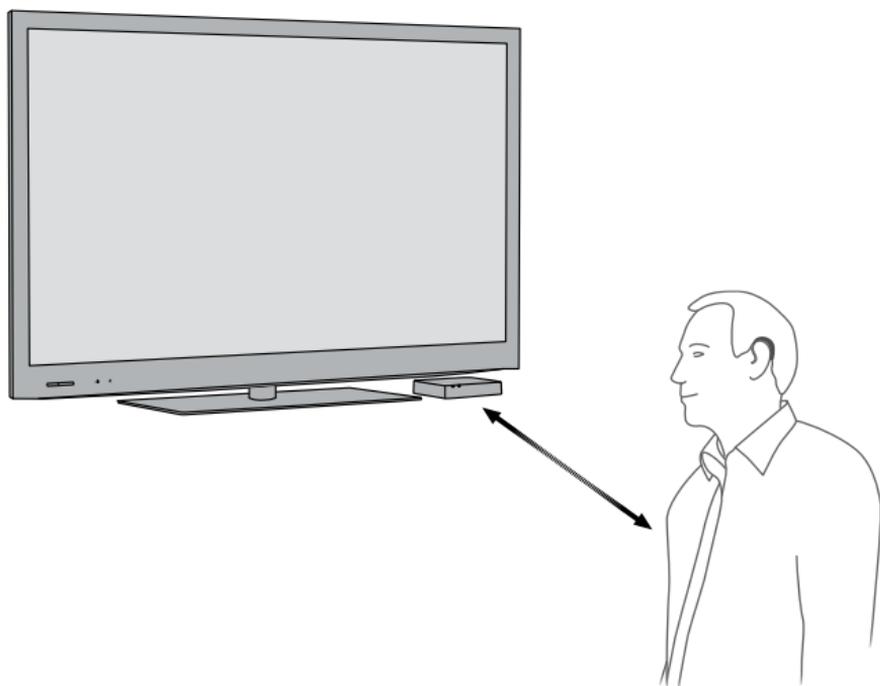
Bevor Ihre Hörgeräte den Fernsehton empfangen können, muss der TV-A an den Fernseher und das Stromnetz angeschlossen sowie mit Ihren Hörgeräten verbunden werden.

Dies ist eine Schritt-für-Schritt Anleitung, um den TV-A zu installieren.

Im Lieferumfang des TV-A sind alle Teile enthalten, die Sie für die Installation benötigen.

Platzierung

Platzieren Sie den TV-A in der Nähe des Fernsehers – am besten horizontal und mit Sichtverbindung zu den Hörgeräten.

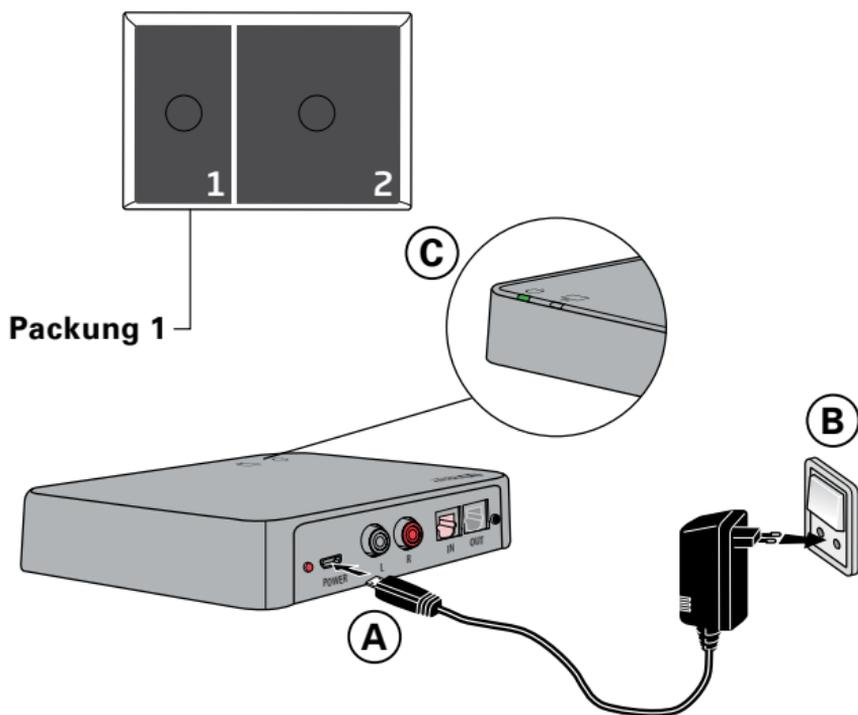


Verbinden des TV-A mit dem Stromnetz

Verbinden Sie als erstes den TV-A mit einer Netzsteckdose.

Verwenden Sie das Netzteil aus Packung Nummer 1

1. Stecken Sie das Stromkabel in den entsprechenden Anschluss auf der Rückseite des TV-A (A).
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (B).
3. Überprüfen Sie, ob der TV-A eingeschaltet ist. Nach einigen Sekunden pulsieren beide Anzeigen auf dem TV-A (C). Dies ist der Hinweis, dass nun die Kopplung mit den Hörgeräten ansteht (siehe Seite 24).



Verbinden des TV-A mit dem Fernseher

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den TV-A mit dem Fernseher zu verbinden.

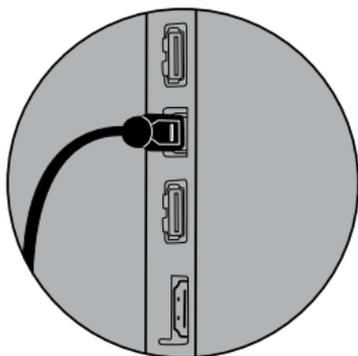
Anschluss	Seite
TOSLINK (entweder Digital Stereo PCM oder Dolby® Digital*)	16
RCA-Ausgang (L+R)	18
Miniklinken-Ausgang (üblicherweise der Kopfhörerausgang)	20
SCART-Ausgang (L+R)	22

* Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Marken der Dolby Laboratories.

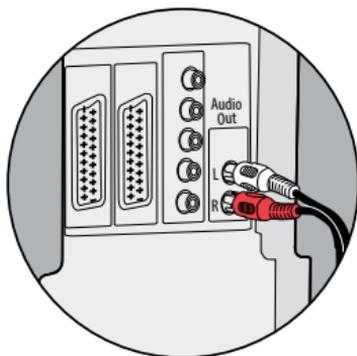
Wir empfehlen die Verbindung über TOSLINK.

Über TOSLINK ist die Kompatibilität mit Dolby und die allgemeine Qualität am besten. Eine Lösung, die für Ihren Fernseher passt, finden Sie auf den nächsten Seiten.

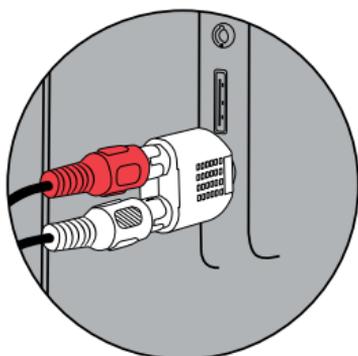
TOSLINK (S. 16)



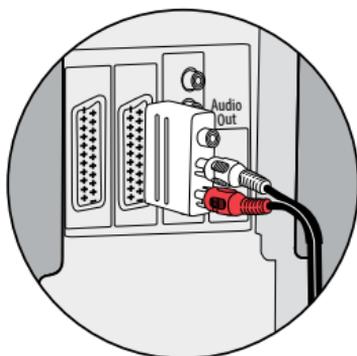
RCA (S. 18)



Miniklinke (S. 20)



SCART (S. 22)

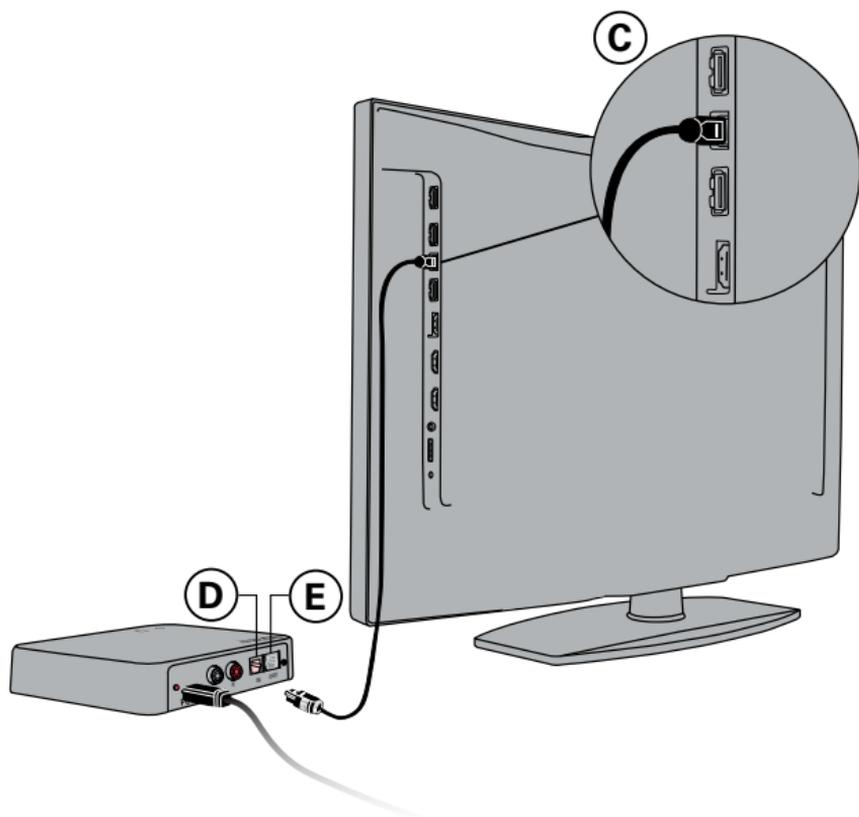
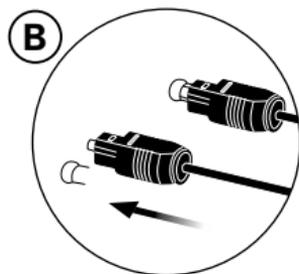
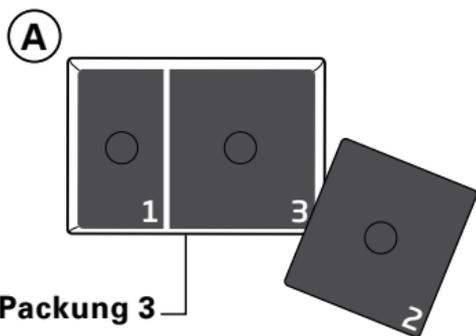


Verbindung über TOSLINK

1. Nutzen Sie das TOSLINK-Kabel aus Packung Nummer 3 (A).
2. Entfernen Sie die Kunststoffkappe vom TOSLINK-Kabel (B).
3. Verbinden Sie das TOSLINK-Kabel mit dem TOSLINK-Ausgang Ihres Fernsehers oder Heimkinosystems (C).
4. Stecken Sie das TOSLINK-Kabel in den pinkfarbenen TOSLINK-Eingang (D) des TV-A.
5. Der TOSLINK-Ausgang (E) kann verwendet werden, um andere TOSLINK-Geräte wie externe Dolby® Decoder und Surround-Sound-Systeme anzuschließen. Dafür wird ein zusätzliches TOSLINK-Kabel benötigt.
6. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Möglicherweise muss Ihr Fernseher, Ihr DVD-Player oder Ihr Heimkinosystem konfiguriert werden, damit am TOSLINK-Ausgang am Fernseher das korrekte Audiosignal ausgegeben wird.

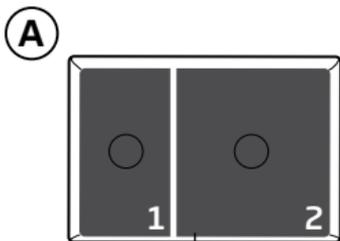


Verbindung über RCA

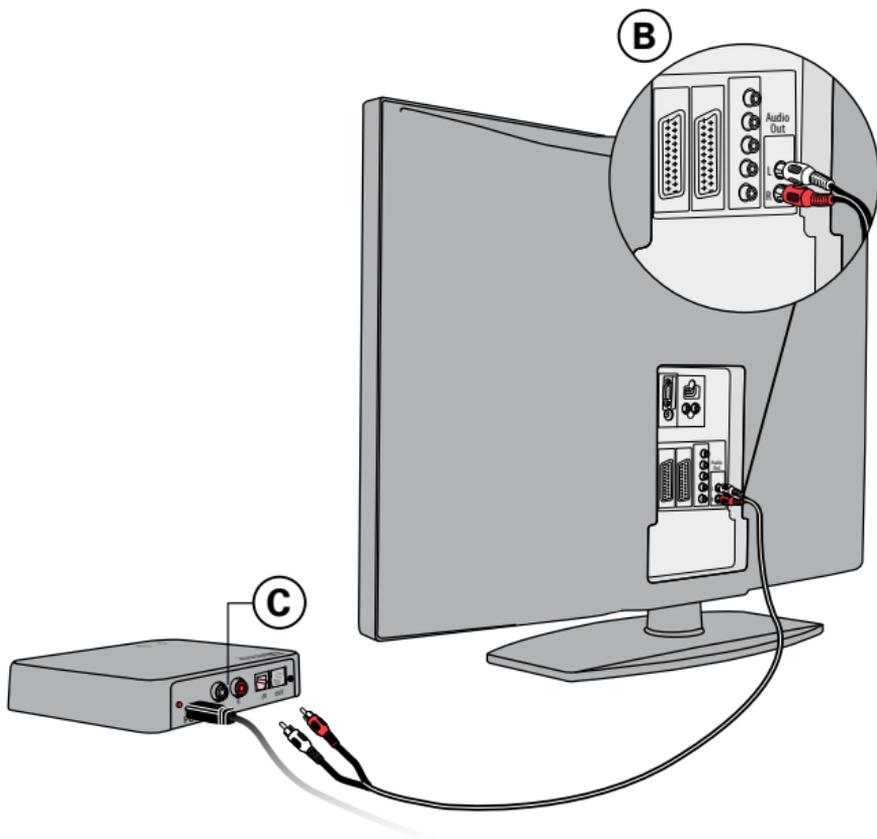
1. Nutzen Sie das RCA-Kabel aus Packung Nummer 2 (A).
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem RCA-Ausgang am Fernseher (B). (Meist mit „L – R AUDIO OUT“ gekennzeichnet und entweder auf der Rückseite des Fernsehers oder am Bedienfeld auf der Vorderseite zu finden.)
3. Stecken Sie das RCA-Kabel in den RCA-Eingang (C) auf der Rückseite des TV-A.
4. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Möglicherweise muss Ihr Fernseher konfiguriert werden, damit am RCA-Ausgang das korrekte Audiosignal verfügbar ist.



Packung 2

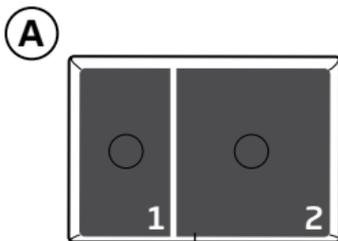


Verbindung über Miniklinke

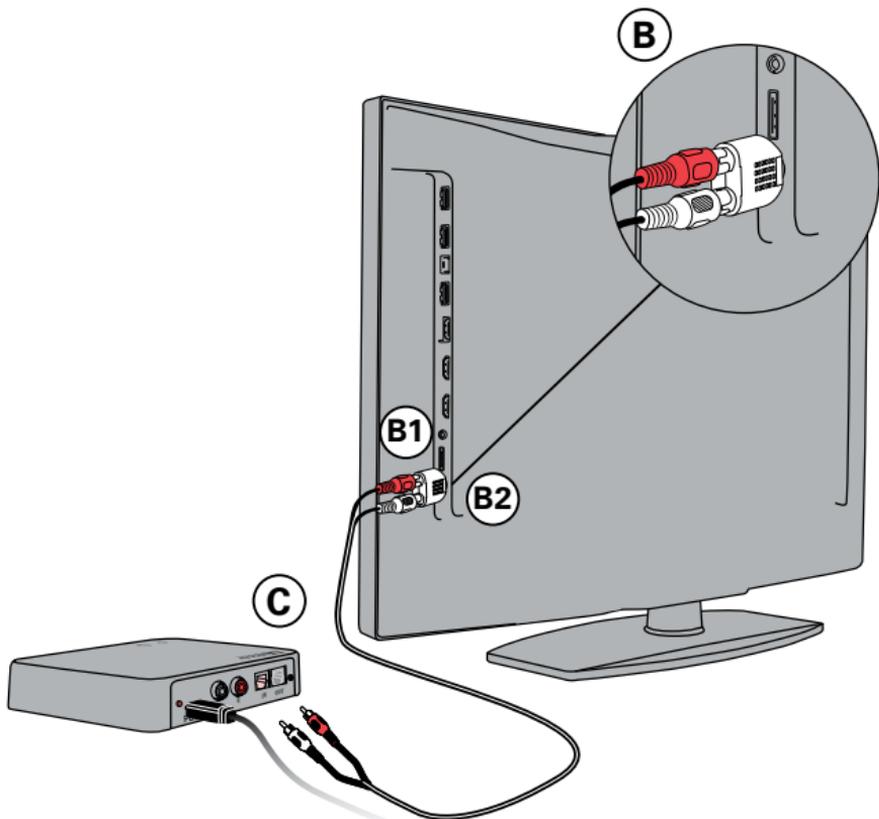
1. Den Miniklinken-Adapter finden Sie in Packung Nummer 2 (A).
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem Miniklinken-Adapter (B1).
3. Schließen Sie den Miniklinken-Adapter am Fernseher an, meist am Kopfhörerausgang (B2) des Fernsehers.
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang (C) des TV-A an.
5. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Es kann sein, dass die Lautsprecher des Fernsehers stumm geschaltet werden, wenn Sie den Kopfhörerausgang benutzen. In diesem Fall wird der Fernsehton nur in den Hörgeräten gehört.



Packung 2

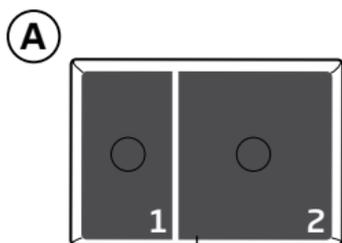


Verbindung über SCART

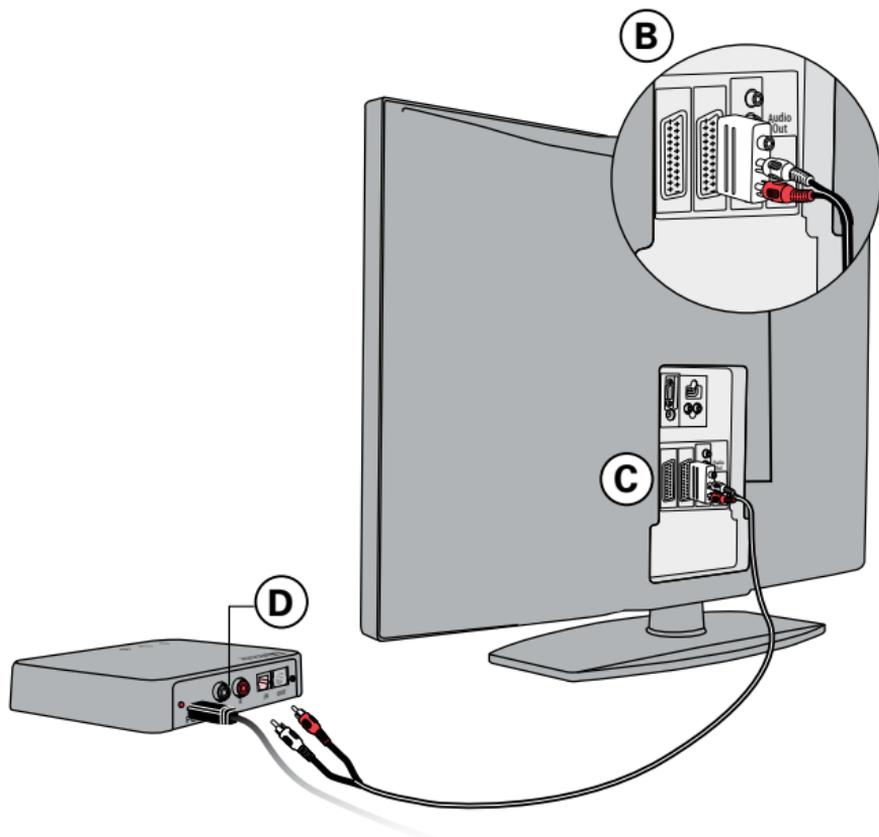
1. Den SCART-Adapter finden Sie in Packung Nummer 2 (A).
2. Verbinden Sie den roten und weißen Stecker des RCA-Kabels mit den entsprechenden Buchsen am SCART-Adapter (B).
3. Stecken Sie den SCART-Adapter in den SCART-Anschluss des Fernsehers (C).
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang (D) des TV-A an.
5. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Möglicherweise ist die Audioausgabe am SCART-Anschluss abhängig von der am Fernseher ausgewählten Quelle. Einige Fernseher stellen den Fernsehton nur über den SCART-Ausgang bereit (es erfolgt dann keine Audiowiedergabe über einen angeschlossenen DVD-Player).



Packung 2



Pairing des TV-A mit den Hörgeräten

Bevor Sie Ihre Hörgeräte das erste Mal mit dem TV-A nutzen können, muss eine Verbindung zwischen den Hörgeräten und dem TV-A hergestellt werden (Pairing).

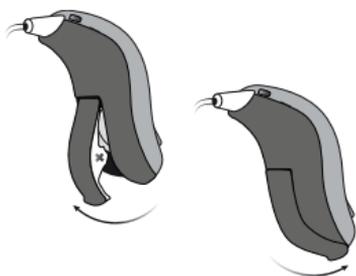
Das Pairing erfolgt einmalig und dauert etwa 20–60 Sekunden.



Sie können Ihren TV-A mit einer beliebigen Anzahl von Hörgeräten verbinden. Jeder Nutzer hört dann den gleichen Ton.

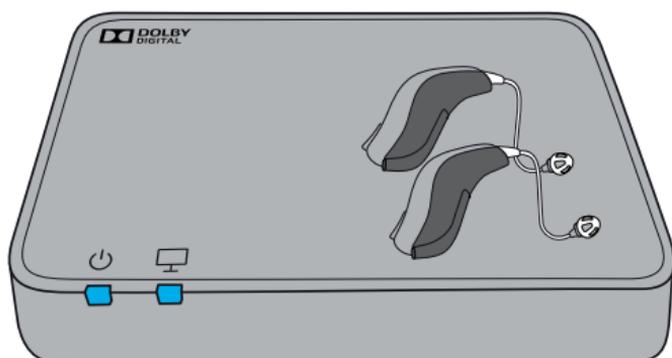
WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.



Achten Sie darauf, dass der TV-A eingeschaltet ist.

Öffnen und schließen Sie das Batteriefach Ihrer Hörgeräte. Die Hörgeräte sind jetzt für 3 Minuten zum Pairing bereit.



Platzieren Sie beide Hörgeräte auf dem TV-A oder in dessen Nähe.

Das Pairing ist abgeschlossen, wenn die Energieanzeige und die TV-Statusanzeige für ca. 30 Sekunden konstant blau leuchten.

TV-A	Beschreibung
	Pairing erfolgreich

Übertragung des Fernsehens starten

Sobald der TV-A mit den Hörgeräten verbunden wurde, kann dieser als zusätzliches Programm in Ihren Hörgeräten ausgewählt werden. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie die Programmtaste am Hörgerät und schalten in das TV-Adapter Programm.

Dieses Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen, d. h. die Position ist abhängig von den Programmen, die bereits in den Hörgeräten verfügbar sind.

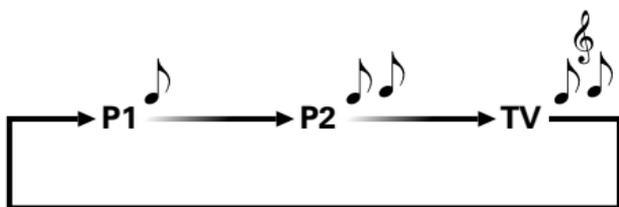
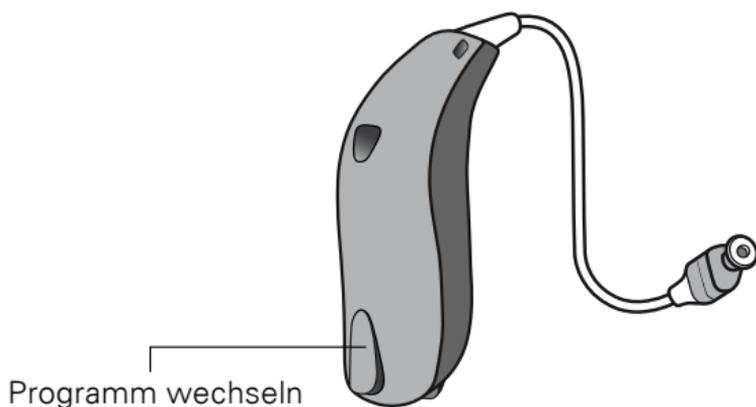
Bei Auswahl des TV-Programms hören Sie einen speziellen Signalton, der sich von den anderen Tönen in Ihrem Hörgerät unterscheidet.

WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

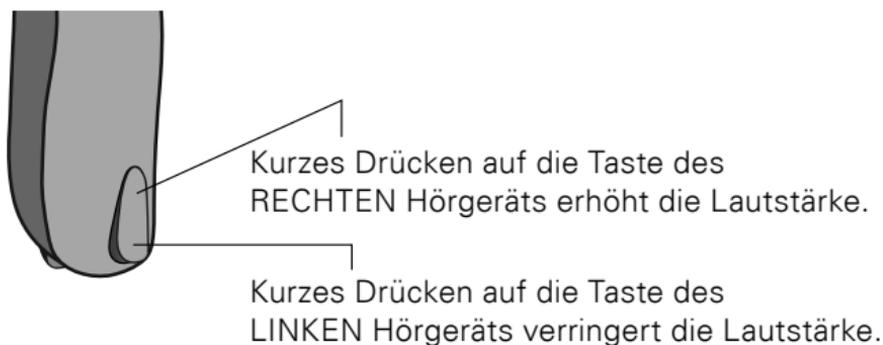
Übertragung des Fernsehtons stoppen

Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wechseln Sie mit der Programmtaste in ein anderes Programm.



Lautstärke am Hörgerät regeln

Verwenden Sie die Programmtaste an einem Hörgerät, um die Lautstärke des Fernsehtons in beiden Hörgeräten zu steuern. Sie schalten lauter, indem Sie einmal kurz am rechten Hörgerät drücken. Sie schalten leiser, wenn Sie kurz die Taste am linken Hörgerät drücken. Durch wiederholtes kurzes Drücken der jeweiligen Taste können Sie die Lautstärke je nach Bedarf anpassen.



Die Lautstärke in den Hörgeräten wird nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

WICHTIGER HINWEIS

Die Ausführung und Funktion der Programmtaste kann je nach Modell variieren. Bitte befragen Sie dazu Ihren Hörakustiker. Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang der Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Übertragung des Fernsehtons mit der Hörgeräte-Fernbedienung starten

Die Fernbedienung (RC-A) ist ein optionales Zubehör für Ihre kabellosen Hörgeräte.

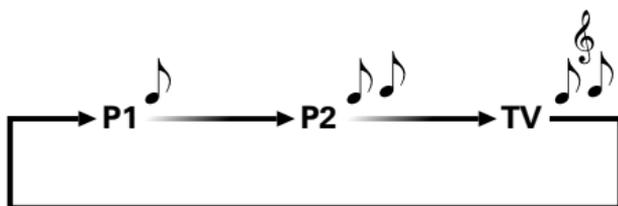
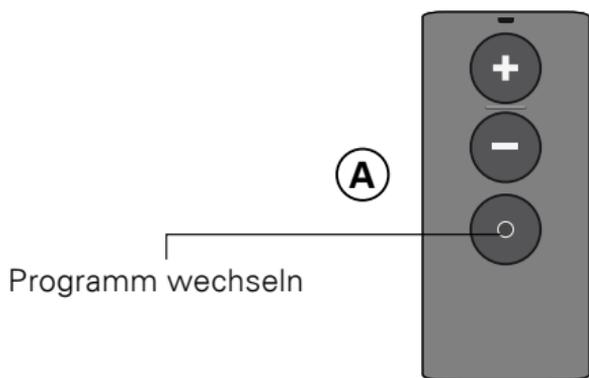
Sobald ein TV-A mit Ihren Hörgeräten verbunden wurde, ist das TV-Programm verfügbar. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie die Programmwahltaste der Fernbedienung, und schalten um (A).

Das TV-Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen, d. h. die Position ist abhängig von den Hörprogrammen, die bereits in den Hörgeräten verfügbar sind.

Bei Auswahl des TV-Programms hören Sie einen speziellen Signalton, der sich von den anderen Tönen in Ihrem Hörgerät unterscheidet.

Übertragung des Fernsehtons mit der Fernbedienung stoppen

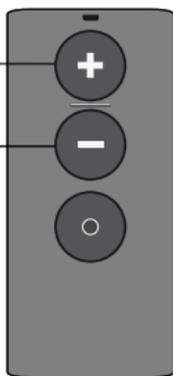
Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wechseln Sie mit der Fernbedienung einfach in ein anderes Programm.



Lautstärkeregelung mit der Fernbedienung (RC-A)

Verwenden Sie die Lautstärketasten, um die Lautstärke des Fernsehtons in beiden Hörgeräten anzupassen.

Drücken Sie kurz die Lautstärketasten, um die Hörgeräte lauter (Plus) oder leiser (Minus) zu stellen.

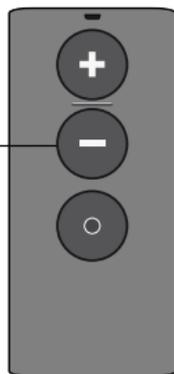


Die Lautstärke in den Hörgeräten wird nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

Stummschalten mit der Fernbedienung (RC-A)

Sie können die Mikrofone Ihrer Hörgeräte beim Fernsehen ausschalten, so dass der Fernsehton ohne Umgebungsgeräusche hörbar ist.

Halten Sie die Minustaste (leiser) 2–3 Sekunden lang gedrückt, um die Hörgeräte Mikrofone stumm zu schalten.



Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie kurz eine beliebige Taste.



Die Stummschaltung ist optional und nur verfügbar, wenn Ihr Hörakustiker diese Funktion zuvor in Ihren Hörgeräten aktiviert hat.

Übertragung des Fernsehtons mit der Bernafon EasyControl-A App starten

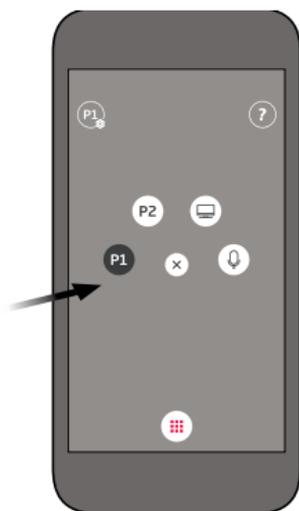
Die Bernafon EasyControl-A App ist ein optionales Zubehör zu Ihren wireless-fähigen Hörgeräten. Die App funktioniert mit iPhone®, iPad®, iPod® und Android™ Geräten. iPhone, iPad und iPod Touch sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. Android ist eine Marke von Google Inc.



Sobald ein TV-A mit Ihren Hörgeräten verbunden wurde, kann dieser als TV-Programm in Ihren Hörgeräten ausgewählt werden. Er wird in der Bernafon EasyControl-A App als verfügbare Audioquelle angezeigt. Um den Fernsehton zu hören, wählen Sie einfach das Symbol "TV" in der App aus.

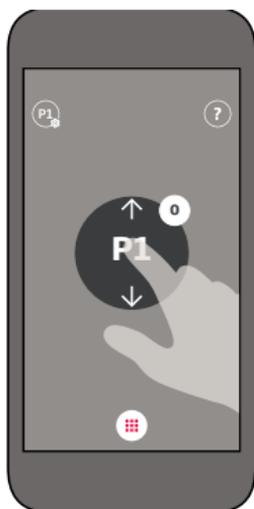
Übertragung des Fernsehtons mit der Bernafon EasyControl-A App stoppen

Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wählen Sie in der EasyControl-A App ein anderes Hörprogramm.



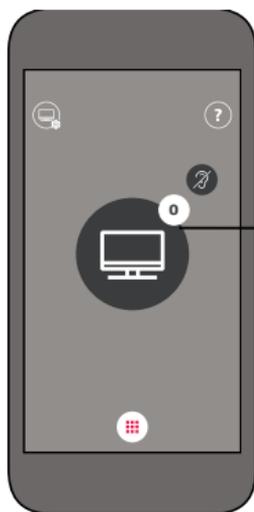
Regelung der Lautstärke mit der Bernafon EasyControl-A App

Wischen Sie auf dem Display mit dem Finger nach oben (lauter) oder unten (leiser), um die Lautstärke einzustellen.



Stummschalten mit der Bernafon EasyControl-A App

Sie können die Mikrofone Ihrer Hörgeräte beim Fernsehen ausschalten, um den Fernsehton ohne Umgebungsgeräusche zu hören.



Klicken Sie auf das Symbol "Lautsprecher", um die Mikrofone Ihrer Hörgeräte stumm zu schalten.

Um die Stummschaltung wieder aufzuheben, klicken Sie erneut auf das Symbol "Lautsprecher" oder passen Sie die Lautstärke an, indem Sie auf dem Display mit dem Finger nach oben oder unten wischen.

Mehrere Nutzer

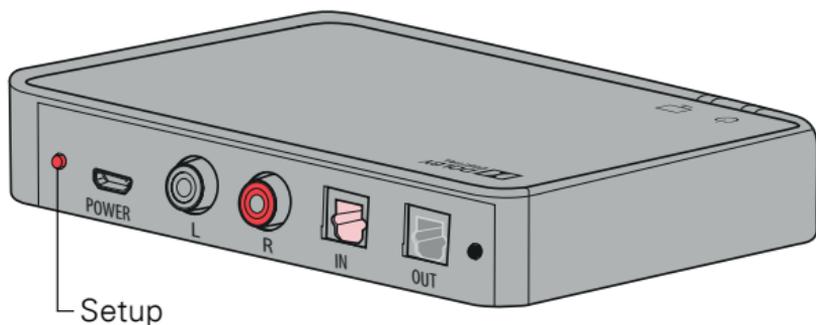
Der TV-A kann zeitgleich mit mehreren Nutzern verbunden werden und den Fernsehton übertragen.

Verbinden Sie die Bernafon Hörgeräte mit dem TV-A gemäß den Hinweisen auf Seite 24.

Hörgeräte/Verbindungen entfernen

Um verbundene Hörgeräte dauerhaft von Ihrem TV-A zu trennen, führen Sie einen Reset des Systems durch. (Dabei werden alle verbundenen Hörgeräte entfernt.) Verbinden Sie dann die gewünschten Hörgeräte erneut.

1. System zurücksetzen: Halten Sie die Setup-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Farbe der Anzeigen wechselt auf Blau, wenn keine Hörgeräte mehr verbunden sind.
3. Verbinden Sie die gewünschten Hörgeräte erneut (siehe Seite 24).



TV-A	Beschreibung
	Keine Hörgeräte verbunden

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den TV-A mit einem weichen, trockenen Tuch.

WICHTIGER HINWEIS

Der TV-A darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Warnhinweise

Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung mit den Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie Ihren TV-A zum ersten Mal benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr TV-A nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert.

Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Ihr TV-A und zugehörige Kleinteile sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können. Bei Verschlucken von Geräteteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

Warnhinweise

Explosionsgefahr

- Die Spannungsquelle in Ihrem TV-A Adapter verfügt unter normalen Gebrauchsbedingungen nicht über ausreichend Energie, um einen Brand zu verursachen. Der TV-A wurde nicht hinsichtlich der Einhaltung internationaler Standards bezüglich explosionsgefährdeter Umgebungen getestet. Wir empfehlen, Ihren TV-A nicht in Bereichen zu verwenden, in denen Explosionsgefahr besteht.

Elektromagnetische Interferenzen

- Ihr TV-A wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Dennoch können Interferenzen zwischen Ihrem TV-A und anderen Geräten auftreten (z. B. mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten oder anderen kabellosen Geräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem TV-A und der Störquelle.

Verbindung mit externen Geräten

- Die Sicherheit bei der Verwendung des TV-A, beim Anschluss an externe Geräte (über das AUX-Eingangskabel, ein USB-Kabel oder direkt), wird über die externen Geräte bestimmt. Bei Verbindung mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC 60065, IEC 60950 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

Technische Daten

Modell	TVA3
Betriebsbedingungen	Temperatur: +5°C bis +40°C Luftfeuchtigkeit: 15% – 93 %
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur: –25°C bis +70°C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 %, nicht kondensierend
Abmessungen	124 x 80 x 21 mm, Gewicht 107 g
Funktionen	<ul style="list-style-type: none">• Automatisches Pairing: TV-A wird automatisch mit Hörgeräten im Pairing-Modus verbunden.• Automatisches Streaming: TV-A beginnt automatisch den Empfang von Audioquellen, wenn ein gültiges Audiosignal erkannt wird• MultiConnect: TV-A kann mit einer unbegrenzten Anzahl von Hörgeräten verbunden werden
Kompatibilität	TV-A funktioniert mit allen Bernafon Hörgeräten mit 2,4 GHz Technology

Eingang Anschlüsse/Format	<ul style="list-style-type: none"> • Miniklinke 3,5 mm (L+R). Verwendung mit Kabel und Adapter, im Lieferumfang enthalten. • SCART (L+R). Verwendung mit RCA-Kabel und Adapter, im Lieferumfang enthalten. • RCA (L+R) • TOSLINK Digital Stereo (PCM)/Dolby Digital®
Ausgang	TOSLINK (gepufferter Ausgang von TOSLINK-Eingang)
Reichweite	Bis zu 15 m (freie Sichtlinie von TV-A zu Hörgeräten)
Audioeingänge (Format)	<ul style="list-style-type: none"> • Stereo-Analogeingang (RCA) • Stereo/PCM (TOSLINK) • Dolby Digital® (TOSLINK)
Latenz (TV-A-Eingang zum Lautsprecher des Hörgeräts)	<p>Analog: 25 ms Digital: 28 ms Dolby Digital®: 45 ms</p>
Empfindlichkeit des Leitungseingangs	6 dB Vrms (analog), Impedanz: 10 KΩ

Audio Bandbreite	10 kHz/Stereo
Dynamische Anpassung	AGC (analoge Eingänge) (Leitung in Angleichung an 0 dB 5 Sek.)
Statusanzeigen	Power- und Statusleuchte (LED) auf der Vorderseite
Farben	Dunkelgrau
Stromverbrauch	Inaktiv Ton wird nicht übertragen: 0,8 W Ton wird übertragen: 1,5 W
Sender-Empfänger:	
Betriebsfrequenz	2,402 GHz – 2,480 GHz (ISM-Band)
Anzahl der Kanäle	39
Ausgangsleistung	Max. 17,1 dBm EIRP. In Übereinstimmung mit allen entsprechenden Normen.
Kanal-Bandbreite	1 MHz/2 MHz
Art der Modulation	GFSK/2GFSK
ITU-Bezeichner	F7E

Der TV-A enthält einen Funksender, welcher Bluetooth® Low Energy (BLE) und eine patentierte Kurzstrecken-Funktechnologie verwendet, die jeweils mit 2,4 GHz arbeiten. Der 2,4 GHz Funksender ist schwach und gibt insgesamt immer unter 17,1 dBm EIRP Strahlenleistung ab.

Der TV-A erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des TV-A sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in diesem Dokument abgedruckt.

USA and Canada

This device is certified under:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

To comply with FCC RF exposure requirements, the device and the antenna for this device must be installed to ensure a minimum separation distance of 20 cm or more from a person's body. Other operating configurations should be avoided.

Internationale Garantie

Ihr TV-A verfügt über eine auf zwölf Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung, beginnend mit dem Zeitpunkt der Lieferung. Diese eingeschränkte Garantie gilt für Material- und Herstellungsfehler des Geräts an sich, nicht jedoch auf Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die in Folge von unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, exzessivem Gebrauch, Unfällen, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen, Kontakt mit korrosiven Umgebungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zum Erlöschen der Garantie führen. Die vorstehend genannte Garantie beeinträchtigt nicht allgemeine Rechte staatlicher nationaler Gesetzgebungen beim Kauf von Konsumprodukten. Ihr Hörakustiker könnte eine Garantie erteilt haben, die die Bedingungen dieser begrenzten Garantie überschreitet. Für genaue Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Service

Bringen Sie Ihren TV-A zu Ihrem Hörkustiker.
Dieser kann sofort kleinere Probleme beheben und
Anpassungen vornehmen.

Datum: _____ Modell: _____

Garanzzeitraum: _____

Seriennr.: _____

Hörakustiker

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Gerät die grundlegenden Anforderungen und sonstigen wichtigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Die Konformitätserklärung erhalten Sie hier:



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dänemark
www.sbohearing.com

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo



^
19 mm
v

9,0 mm
< 15 mm >



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dänemark
www.sbohearing.com



Elektronische Geräte müssen
in Übereinstimmung mit den vor
Ort geltenden Bestimmungen
entsorgt werden.



0000178171000001

bernafon 
Your hearing • Our passion